

ZSILVÖLGYI APLÓ

HETILAP

Főszerkesztő : Molnár Sándor

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓH

Petrogeni.
Megjelenik hetenkint

Egyes szám ára 4 lei

HIRDETÉSI DIJAK

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	18 le
12 hétre	50 "
26 hétre	100 "
52 hétre	200 "

Bankoknak, intézmény
közvetítés

Szavankint 5 Lei. Legkisebb hirdetés 50 Lei. Kockahirdetések az első oldalon 4, második old. 3, harmadik old. 2 és a negyedik oldalon 1 Lei, négyzetcentiméterenkint.
Ezer négyzetcentiméteren felül leadott hirdetések után 25% engedmény.

intézményeknek részvénytársaságoknak és
 kaszinóknak évenként 500 lel.

„Adják vissza az iparengedélyt ha nem tudnak megélni...”

Radikális megoldás helyett Bukarestben még mindig rőzsaszínben látják a zsilvölgyi nyomorúságot

Az elmúlt héten egy bizottság ment le Bucurestbe, hogy interveniáljon az illetékes pénzügyi főhatóságnál a szilvölgyi lakosság érdekében és a túl magas adók leszállítását kérték az illetékesektől.

Minden tiszteletünk a bizottságé, amely dr. R. Miocu polgármesterrel az élén fáradozott azon, hogy a most folyó adókievítésnél mérsékeljék a tulmagas adókat. Ezért a lakosság velünk együtt tisztelettel meghajjja előtűk lobbogját.

Néhány észrevételünket azonban, a Bucuresti pénzügyifőhatóság megjegyzéseire, nem hallgathatjuk el.

A magas pénzügyi kormányzat ugyanis, mikor a delegáció cseletelre a szülői viláoban nehé helyzetet, valamint pontosan kimutatta, hogy mennyivel kevesebb bét fizetnek ma a szülői bányák mint évekkel ezelőt, azt válaszolta, hogy ezzel szemben, nem lett kevesebb sem az iparosok száma a kereskedő száma. Abban talán igaza lehet a bölcs választásnak, hogy nem lett kevesebb, de nyomorultabb lett ötven százelekkel. De a pénzügyi hatalmaság nem így számol. Az ő matematika úgy szoroz, hogy többen vagytok, fizessetek többet. Nem tud így alapos kivonást csinálni, hogy ma a több, jobban nyomorog mint ezelőt a kevesebb. Nem csak azért mert többen vannak, hanem mert a kereseti lehetőség százzszázszázelekre csökkent. Az állam nem fizeti hivatalnokait, azok hitelle vásárolnak, hitelle esznek s a kereskedőnek, iparosnak pedig akiknek az állami hivatalnokok nem fizetnek, mert nem kapnak fizetést, irgalmatlanul fizetni kell adóját. Nem mondáná meg akkor a kedves pénzügyi faktor hogy miútl fizeszen, ha neki sem fizetnek?

A Buciur-ti pénzügyi faktor ur ismeri a zsil voltágot. Így mondta ezt a delegációnak, és aztán ott-monda-és mutatták nekem, hogy melbi tüzlet mennyi volt tüzet. Természetesen keveset Szerinte. Nem tudjuk e pillanatan ellenőrizni, hogy ki mennyit fizet, de lehetetlen dolog, hogy ily üzletnek külső panorámja elegendő legyen, ahhoz, hogy megállapíthassuk valaki, hogy az ismét fizetett többet is. Végeredményben akkor nem szabad portát építeni, nem szabad haladt a koral, nem szabad városépítési program csinálni, nem szabad tiszta gallér hordani, nyakat mosni, fürdeni, könyvet vásárolni, mert mind elegendő indok arra, hogy az adott fél megfaj, vagy, hogy megállapítsák kívülről, hogy fizetne többet is.

Visszont igaz, vannak esetek, magunk elismertük, hogy néhányan valóban nem fizettek, nem fizetnek jövedelmükhöz mértén adót. *Sajnos, ezek a jövőben sem lesznek tudószva.*

Veleményünk szerint az aki nem akar adózni, az nem érdemli meg azt a sors községi séget, amelyet emberi társadalomnak nevezünk. Adót fizetni igenis kell mindenkinek. Ez a véleményünk. Azonban a világszert dülő nagy nyomorúság mely bennünket sem kímél egy cseppet sem, azt igazolja, hogy hiába van meg a jóakarát, hiába van meg a törvénytisztelet, ha valaki évek óta nem fizet házáért, hitelle valóra előrelátására az összes áfizlet amir kimerül.

a hitellel mindenütt de közben folyton reménykedik, hogy hátha teremtenek számára munkalehetőséget és akkor dolgozhat, kifejezheti addigi, adósságát stb. Sajnos nem így van. Az állam csak az adóbeszedésre gondol és kevésbé a munkalehetőségek, kereseti alkalom stb. módjára. Ez is akárhogy van az az iparos, vagy kereskedő, aki hitelből él, kölcsönből tenget életét, mert nem akar öreg napjaira az állam vagy város nyakán mint munkanélküli élni, nem kényszeríthető arra, hogy keresetnélküli élve, adófizető legyen.

Ezekre a jüvedelmünkkelki iparosra és kereskedőkre a pénzügyi főnökség azt a megelégedettséget, hogy adják vissza iparendelvényüket, nem tudnak megélni, Bolcs elintézte a nyomorúságnak. Rendbe van. Visszaadják az iparendelvényüket. Mi lesz velük? Első dolgom lesz, hogy jelentkezzek munkanélküli segélyért. A segély havonta többre rug, mint a mennő adót és bűnárának fizetni, ha pár évvel ezelő gazdaságban adozták volna meg őket. A helyzet tehát az lesz, hogyha megszűnnek az iparendelvény visszaszolgáltatására adott tanácsok, hogy az állam elveszt egy csomó nehezen szerzett adózót és nyier vele nyomorító éhező munkanélküli, akiknek az állam kell fizessen a nyáron. Ez újraszám a kelleknek a nyáron, de az államnak, de a kellekkel nem többet, az államnak és nem ajánljuk, mint elintézték az adót, csak részben se.

Ebből az alkalomból még valamin szeretném megjegyezni. A pénzügyihivatásban gyakran sarkattnak arát hivatkoznak, hogy ök nem tehetik róla, ha magas adót vetnek ki valakire, mert névtelen lévén valaki figyelmeztetne a fiskálisra, hogy X-ypsonnal sokkal nagyobb a jövedelm mint a máséval. Kérdéznék az illetékesektől, hogy igazságos dolog az, hogy egy névtelen besugárzás adózatának meg valakit? Szabad egy névtelen levél után menni egy törvényszerű hatóságnak? Nem e kötelesség elmerészet személyesen megemlíteni a vállalat vezetőit és azt, hogy azoknak köszönhetően lehet sok adózó, hogy ma annyi adóhatárral van meg, hogy sohasem fog több megszábadulni.

Ismételnék, hogy minden tisztelőtünk azol
akik azon fáradoznak, hogy igazságos és fiz-
hető adókat vessenek ki, de azokat a dolgol-
sem hallgathatjuk el, amelyek a nagy köz-
ségnek is jogos panaszai.

Itt említjük meg, hogy a Bucuresti intervenció eredménye az, hogy az adófelbevezetés várhatóan petrosenibben. Ez sokat jelent annak, akiknek eddig dévára kellett menni a tárgyalásai felébevezetés. Az adófelbevezetés azonban nem azt jelenti, hogy mindenkinél leszállítják az adókat. Célla, hogy azoknál a vállalatoknál, ahol a méltányosság érvényesüljön. Ennek a bizottságnak úgy tudjuk, hogy dr. R. Micu polgármester is, aki legelőször a helyzetet és minden bizonyról a igazságosságban végzi el ezt a nehéz és felelősségteljes munkát.

Az igazság érdekében tartozunk beszámolni arról is, hogy a Bucurestiben lejtjárt és a zsilvölvi bizottságot mindenben támogatta a megyei felektusa dr. Bratu Demeter, aki most is, mint a múltban, minden lehető elkövetett, hogy megkalkodásával a zsilvölgyi lakosságnak segítségnyújtson.

Nagybőjt

[illegible]

Megunta az örökös nagybőjtöt. Megunta azt, hogy vértelen kezéből kiesett a szerszám és sehogyszer bírja ismét felvenni. Megunta azt, hogy a szeme könnyekkel legyen mindig tele a holnap kenyértelenségeért. Jönni kell már egyszer a feltámadásnak, nem jöj memento az, hogy nagybőjt van és Kelete vad mohósággal vért zabál a kiszikkadt föld. (z.)

Corpul Portăreilor Petroșani

Publicatione

No. 2182 / 1932

Subsemnatul Portărel aduce la cunoştinţă publicului în sensul legii articolul LX. din 1881 § 102 respective LXI. din 1908 § 19 cum că calculele următoare, s. a., un pult de prăvălie alb, una casă de prăvălie albă, un cântar şi o ogradă, care în urma deciziei No. 458 din anul 1931 al judecătorescilor Petrogani s. excecav în 19 Dec. 1931 în favoarea excecavtorului Anghel Anton repr. prin Dr. Nicolae Farescu. Impozita de 1000 de lei alodan Ni oia locului Petrogani, pentru încausarea capitalului de 2500 lei locului Petrogani, prin excecţie de acoperire şi cari s. au preţul în 3500 lei şi se vor vinde prin licitaţie publică.

Pentru cumpărarea acestei licitațiuni, pe baza deciziei lui No. C. 166 / 1932 aljudecat Petrosăni, se fixează termenul de 27 Februarie 1932 ora 3 p. m. în care Petrosăni, la locuința păraților, și toți cari au voință de a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea că, ca lucrurile susamintite vor fi vândute în sensul legii XL din 1881 § 107 și 108 celor cari dau nămulți, lângă solve în bani gata și în caz necesar sub prețuri de strigare.

Pretențiunea care e de încasat face 2500 lei capital dobânzile 9% socotind din 17 Ianuarie 1931 iar spese până acum stabilite de 1168 lei.

Intrucât mobilele care ajung la licitație ar fi executate și de alți și aceștia și-ar fi câștigat drept de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în vîrul acestora în sensul articolului XLI din 1906 20 și anume în favoarea

20. 21. 22 szombaton, vasárnap, hétfőn a NEVETŐ FŐHADNAGY az Uránia mozgóban

Esti levél

Abban látjuk az Önök házafeletti legnagyobb baját, hogy mind a ketten örökre a saját igazukat keresik. Már pedig, akármennyire igazza van egyik vagy másik félnek, az *világítás* vagy éppen *vesztés*, és sokkal nagyobb ártalmat van a boldogságnak, mint az, ha a házi fátély apró kérdéseiben valamelyik képzelt, vagy valódi igazságtalanság ér. Ha férje háziarsot, nem eléggé engedékeny, vagy túlságosan érzékeny természetű: Ennek kell az érzelemnyiségét kímélnie, hozzá alkalmazkodnia és kerülnie az alkalmait arra, hogy megsejtse. Mindennek azonban éppen az ellenkezője történik. Azt írja: „Csak akkor lehet a házasság boldog, ha a házafélek szemet hunyak egymás apró hibáit fölött.” A következő sorban azonban így folytatja: „Az uram állandóan a hibáimat hánnyá fel és ha én ugyanazt nézem, megsejtődik és letagadja.” Ön tehát rossz természetű férjé, hogy a főjére olvasa a hibáit, ellenben töltse elvárnia, hogy ő viszont örüljön neki, ha Ön mondja szemebe az ő rossz tulajdonságait. Ezen az alapon soha nem fogják egymás megérteni. Amint szóltak körül az: „En szerencsés jó lenni, de nem lehet, mert a férjem — illetve feleségem — nem látja be, hogy benne van a hibába”; már azegész kérdés ráiszlakit arra a hibás váltóra, amelyen elkülönítetten a vasúti szerencsés lenni. Ha a másik féllel szemben el akarunk érni valamit, akkor önmagunkról járunk mindenki igazságtalanságának, hiányosságának, túlságos követelőzőségének tudatára éppen azal önzetlenség rá a férjhez az szeretettel és engedékenységgel közeledik jele. Ritka férfi az, aki a háré hevében belátja, meg kevesebb az, aki belátné, hogy az asszonyának van igazja. Ha azonban azt látja, hogy a megbízott feleség harag nélkül, ellentmondás nélkül, a régi szeretettel igyekszik a kedvét keresni, — vagyis: ha az asszony úgy bánik vele, mintha ő lenne a legjobb férj a világon, akkor ő maga fogja észlelni magát és ha nem is mondja: csodás fogadtam! tesz rá, hogy ezúttal nem veszekszik többé. A *veszekedés kettő kell*! Ha ön követelésezen uralkodik magán: ez a csunya házi szólas azért lassan magától kikopik majd az életükből. Mi sem helyesebb, ha úgy férfi túlságosan otthonlól természetű, ha azonban erre atakarékosság kénszeríti, akkor nagyon is megbecsülhatónak találjuk. Főképpen kártyázásra nem biztatónk soha házastársunkat; bármilyen alacsony alapon játsszunk is: érzékeny veszteség érheti azt, akinek semmi nélkülözhetlő pénze sincs; különösen az említett játékban, amely nehéz és amelyen a győnye vagy győzarlalán jätékos föléletlenül állandóan vesztes marad. Azt sen szabad elfelejteni, hogy a megihávt viszonzozni kell, tehát nem mondhatja, hogy semmibe sem kerül, ha férje eljár aha a kártyázó társaságra. Még valamit fájtnak leveleiben, ami nagy hibát leplez le. Az írja: férje akkor sem ismeri el az ön igazát, „ha százan adnak igazat önök”. *Családi boldogság egyenlő embereknk szíves beleszázása.* Még édesanyjának sem. Az Édesanyja jóakarataiban ugyan bizonyosok vagyunk, az a véleményem azonban megsejtsem irhatjuk alá hogy „annak a férjnek, aki szegény ember letele vagyonszólant kapott feleségül, engedékenyebbnek kell lennie, mint annak, aki maga volt gazdag és szegény leányt vett el”. Ha a kérdés is szerepel az önök neveléssel alkalmával, akkor férjének nem kell túlsózan önzetnessé lennie ahhoz, hogy halálisan megsejtődjék. Ennél csak egy módoszer lehet rosszabb: szemre vetni a férjnek azt, hogy a volt udvarló mennyivel különb ember nála. Egy kitűnő, elhalt magyar írónk józú regényhőse azt mondja, hogy ő csak olyan övezget venne feleségül, akinek első úr felakasztották: Különben az asszony bizonyosan mindig azt hangoztatná, hogy mennyivel különb volt az első a másodikkal! Ez az alapjában véve bölcs igazságtól rejtő mondas is mutatja, mennyire kellemetlen az önzetnessé embernek ha felesége akár valójában, akár pedig kötekezőből, más férfival hasonlít ól össze. Tanácsainkat tehát röviden a következőkben ismételjük meg:

1. Engedjen mindig, tekintet nélkül arra, úgy érzi, hogy igazza van vagy sem? Jobb a rosszat elvetni, mint elkuvetni! — mondta Sokrates.

2. Ne panaszkodjék azon, hogy férje otthonlól: inkább örüljön neki.

3. Ne avasson bele senkik házi bájaitba. Mindent könnyű meg nem történné tekinteni, amíg két ember között marad; de nehéz akkor, ha harmadik is tud már róla.

4. Ne álmódosozdjon arról, milyen élete lett volna a másik! mellet, mert még az udvarlós is más házással. 5. Ne gondolkodjék azon, hogy szerelmek nélkül ment férjhez és hogy mi lehetett volna, ha másképpen történt volna? A lelki béke csak akkor alkalunk ki bennünk, ha életünk a megadott lehetőségekre épít fel.

Göndör Ferenc

Ujra itt van közöttünk ez a kemény tekintetű, egyetlen masszív darabba gyurt újságíró: a budjosi magyar toll legbütrabb és leguritatnabb katonája. Ujra vizsárlert erre a kontinensre, ahol ezéltől tíz-tizenkél évvel a számkivetettség keserő nyertet éle, mert szembe tudott fordulni mindazokkal az áramlatokkal melyekről úgy tartotta, hogy szegény a magyarságra s szegény az emberiségre. Hazalanság lett a sorsa, mert nem tudott passzív krónikása, vagy dalnok lenni — mint sokszor anyján — a szenvedélyes vérszemei fájának, melyekből vörös, alóbb fehér lérmek áradtak végig egy halála sekeztől és ország testén. Döngő lövetések, fúszásgétek fejtél mint édes ujján a forradalmak verényhálójában göngyöltek között, mert itt abban, a gyermekek, a gúncosnőki katonák és a fanatikus mártírelkek hitével, hogy az igazság csillagát egyszer mégis eléri. Eről az emberről lepatint a sors vésoje, kemény vállain megtorpannak a csaldósok hullámai. Ez az ember nem inspirál melankoliára, kálváriáját nem tehet eldülőzöl átal akcentusokkal megközelíteni, ugyanaz a férfi maradt az emberiség szent ügyének barrikádján, aki volt, amikor elindult Döszegről, hogy az igazság visszaveszjelét költögesse a hallos kábulatba esett magyar utat. Omerinél nem tudta meghallgatni az élet, meg meg tudott halolni újságírói hivatalosa zölét. A régi retenthetetlen hívó maradt, mert más bálványt nem ismert fölöttél. Ez a toll bár néha donkiszotti dárda lett kezében. mindig mindig makulátlan fenyben ragyogott. Szeretettel köszöntünk öi körünkben, aki a világ másik végeröl jött miközben, és aki a betli fúveszárkában egész ember tudott lenni.

Mi van az osztrák korona biztosításokkal?

Emelített lapunk elmúlt számában, hogy olvasónk közül több levelet kaptunk melyben arról panaszkodnak, hogy tíz évvel ezéltől egy Beck nevű biztosítási ügynökkel osztrák korona biztosításokat kötöttek, de a díjakat leiben fizették ki és most tíz év múltával, mikor a korona már a múlté, nem ér meggyart, a befizetett biztosítási összegget schillingben akarják kifizetni. Mondanunk sem kell, hogy ez általános csalódást okozott a biztosítottak körében és lapunkhoz fordultak, hogy hozzuk nyilvánosságra ezt az ügyet.

Mi kétségelg tettünk eleget olvasónk felkérésének és magához az intézethez fordultunk felvilágosításért, ahonnan a következőképpen világosították meg a korona biztosítási ügyeket:

Az intézet érvelése szerint, azok, akik tíz évvel ezéltől korona biztosításokat kötöttek, nem csupán biztosításért kötöttek meg az üzletet, hanem azért, hogy bórre jätékok folytassanak. A felek ugyanis azt gondolták, hogy az akkor még jó labon álló osztrák korona majd javulni fog és a befizetett összeggét jó valutát fognak visszakapni. A viszonyok azonban úgy alakultak, hogy az osztrák korona megsemités és elpusztul s mint pénznem nem is tért többé vissza a pénzpiacra. A törvények szerint az intézet pedig jelenleg vagy az ötven ezer akorati köteles kifizetni, vagy pedig az ötven ezer akorati koronának a mai értékét.

Mindenesetre helyes lenne, ha az ügy mindkét fél megelégedésére intéződnék el.

Anyám emlékkönyvébe

Kis tömzsi gyerek voltam én akkor, Öt éves, mikor még élt apám. S ennél sem többi marok a lelket, kellelthe egy május éjszákam.

Árván maradtunk az anyámmal mi, három cseszergő gyerek. Akikre bánkódva nézett a fa s megsajnálta az embereket.

Lyukas cipő és foitos ruha volt az én ismét figurám. Anyám mosni járt a sz urakölti kapia az én szegényes ruhám.

Hej kegyetlen gyerekek volt ez. (Nem vidám, pajkos, édes emlék). Még is úgy érzem ha járom az utcát, mintha ujra iskolába mennék.

Mintha ujra látám az anyámat kiállni kis kapunk elé. S intetek gyemerkrajongással szeretettel, édesen felé.

Egy asszony felé, aki az anyám. Szép öreg asszony, lelke jó. Kinek minden lépésé, bánatát álja meg a nagy Mindenható.

A ki testembe életet adott. Szívembe vérdobbanást vetett. S árvaságunk nehéz napjában, örözn, virgázva, eldédigetett.

Molnár Sándor.

Arisztid idegesen jár fel és alá a klubban, amire Árvéd megkérdezi, hogy miért olyan ideges. A feleségem öngyásiga családi örömeink néz elebe.

— Ezért még nem kell idegesnek lennem, mert úgy tudom, hogy öngyásigának már két izben voltak családi örömei, tehát az eset nem lehet veszélyes.

— Nem is azért nyugtalankodom De tegnap olvastam a statisztikai kimutatásban, ahogy Pestben minden harmadik gyermek szídió.

— Erreált. Horváth Géza okl.án elnár tánciskolájában a tanítók megrögzödtök. Hétfőn és szerdán az Altisszi kázinóban. Keddén és csütörtökön Naguleson. Véndég esték szombatban a kázinóban, vasárnap Naguleson. Legújabb táncok. Eredeti Jazz-Band.

Ne kísérletezzen arcbőrével
hanem használja a már övtizedek óta bevált és közkedvelt

Kárpáti Benzoé Crémét
mely minden arcbőrnek megfelelőleg száraz és zsíros minőségben minden drogeriában és parfümeriában kapható.

A Kárpáti név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

Dr. Junger fogászati rendelője nyitva naponta reggel 8-10 és d. u. 2-6. Petroseni. A Uránia mozgó mellett.

Gárdos beszűnteti üzletét!
Az árak szennzációsan alacsonyok!
Hatóságilag engedélyezett végeladás.

GÁRDOS.

PETROSENI.



A „Zsilvölgyi Napló” az ország megújulását a demokráciától és az emberek műveltségétől várja. Békét és testvériséget akar az összes népek között. A megértést és jóakarattal vallja a türelmetlen túlfutott elfogultság ellen. Nem írja le becsületesség nélkül a hazát nevét. A hazát szolgálja minden erejével.

A „Zsilvölgyi Napló” ereje a becsületes emberek meggyőződésén. Tisztelet az ellenfél meggyőződését, de hadat üzen a nemzeti és társadalmi jelszavak mögé rejtőző kalandorságnak. A „Zsilvölgyi Napló” rendet, békét, emberi megértést és mindenki boldogulását akarja. Mindenkit megérdemelt fegyverrel szolgál. A jók és védtelenek védelmezője. Ostorozója a visszaéléseknek és minden másnak, aki a mások kárán igyekszik hasznot húzni magának. A „Zsilvölgyi Napló” a polgárság és munkásság harcosa nemzeti kilöbcsés nélkül.

Fizesse meg előfizetést!

— **Értesítés.** Tisztelettel értesitem nagyrabecsült pácienseimet, hogy folyó hó 15-étől kezdve rendelőimnél a régi helyiségben (Str. Regele Ferd.) naponta d. e. 8-12 ig és d. u. 2-6, újból megkezdtem. Krafcz dentist.

— A Petroseni és Járási Ipartestület álarcomultsága, melyet az elmúlt szombaton tartottak meg a Munkáskaszinó termében, úgy érkölséges, mint anyagilag jól sikerült. Az Ipartestület vezetősége ezúton mond hálás köszönetet mindazoknak, akik a tombolához hozzájárultak. Ugyancsak hálás köszönetet mond mindenkinek, akik munkálkodásukkal a mulatság megtartását elősegítették.

— **Ipartestületi évi közgyűlés.** A Petroseni és Járási Ipartestület vezetősége a napokban tartott ülésen úgy határozott, hogy az idei rendes évi közgyűlést Március 13-án tartja meg. Abban az esetben, ha a 13-ára a közgyűlés nem lenne határozatképes, a közgyűlés a következő vasárnap, az az 20-án, tekintet nélkül a megjelölt számára, okvetlen megtartatik.

— **Beszűntetett vonatok.** A vasúti igazgatóság a petroseniből este tíz órakor indult és éjjelkor érkező rendes személyvonatjárólak beszűntette.

— **Újból reggel érkezik a posta.** A megváltozott menetrend eltörléséből hozott a posta érkezésénél is. Eddig ugyanis délután érkezett hozzá a posta és az újabb rendelkezés szerint most reggel érkezik és délután a négy órási vonattal indul.

— A gör. keleti egyházközösség táncmulatsága. A petroseni gör. keleti egyházközösség munkás énekkara e hó 20-án, szombaton este a helybeli Munkáskaszinó termében programmal egybekötött táncmulatságot rendez. A mulatság tiszta jövedelme jótékonytétel szolgálatára.

— Az Ipartestület álarcomultsága az álarcomultságverseny első díját Dr. Boer Emilné nyerte nagyon szép és értékes spanyol jelmezzel. A csunyasági díjat Filip Nicolae nyerte, aki Devenér jelmezből keltett feltűnést.

— És az adót újból emelni akarják. A napokban petroseniben két kereskedő zárta be üzletét, mivel képtelen volt eleget tenni kötelezettségeinek. A bezárt kereskedők: a Korvin áruház és Deuts József helybeli lakosok.

— **Jégünnepély.** A Clubul Sportiv, helybeli sportegyesület az elmúlt szombaton a jégpályán ünnepélyt rendezett, mely mindenképpen megfelelő eredménnyel zárult.

Virágüzlet áthelyezése. Benedek Pál helybeli kertész virágüzletét a Kohn féle házba, a Bodega Palatul (Csallók) volt helyiségébe helyezte át. Virágok, csokrok olcsón.

Brázaý Sósbornszesz olcsóbb és jobb!!

— Zavarok a vízszolgáltatásnál. Az utóbbi napokban lévő órási hidegek mindenféle nagy károkat okoztak és zavarokat okozott a vízszolgáltatásnál is.

— Az **Unia** mozgó színház idei szezonjának legszébb és egyben a legromantikusabb filmjének a Nevettől fohadnagy című pátentek volt a promórie és folytatódik szombaton, vasárnap, hétfőn. A Nevettől fohadnagy Strausz Varázskeringő című csaszadé operettjéről készült és egy megható szerelmi történet keretében peregeti elénk a régi Bécs pompái álelő. Ki ne emlékszik meg a híres Strausz zenére, amelyben annyi szépség és regényes variáció van, a „Csak párosan szép az élet, nincs szennedés egyedül!” Ez a dal indítja a Nevettől fohadnagy cselekményét és a bijos szép zenésleány harcolt a Habsburgok egyik műtagjával, akivel együtt lesnek szerelmesek Maurice Chwaleribe, a világírú filmszínészbe, aki a nevettől fohadagyot játssza.

— A **Nemes József jogfoglalva vízimalom**, előnyös feltételekkel, bankbetétet is, eladó. Értekezni lehet személyesen Nemesnél. Petroseni.

— **Kölesönkönyvtár** petroseniben. A napokban petroseniben a Braun féle dohánysződesében, a tulajdonos kölesönkönyvtárt nyitott. A könyvtárban magyar, román és német könyvek kaphatók. Havi tagdíj 30 Lei.

Az „Ellenőr” új száma. Csütörtökön jelent meg Tóth Sándor országosan ismert politikai, közgazdasági és kritikai folyóiratának, az „Ellenőr”-nek új száma rendkívül változatos és nívós tartalommal. A lap vezetőcikkét Sándor József szénator írta „Társunk-örse” cím alatt. A napilapjában fölvetett „Hídvérő”-ról Tamásy György írt igen érdekes cikkeket, míg Tóth Sándor „A mi receptünk a Páztörténeket és más lapok válságos helyzetéhez. Az új szám főbb cikke egyébként a következők: A közbizsárhelyi szűtész-bárol, A ködüljáró, Város, Sopkék kállepet a Marmorosch bank kapuján, Tordai Gyúvedek harcra, A régi boldog Kolozsvárból kilésozt egy emléket. Részlet Tóth Sándor „Árok és Harok” könyvéből. Róman pénzintézetek helyzete a régi Magyarországon, Figurák az aszfaltrol, Canek egy bányáról tütele, Ne mindig csak komoly dolgokról beszéljünk, A brassói Algemeine Sparkassa kidobja magya tisztviselőit, A lap 10 oldalas közgazdasági rovata a közgazdasági eseményeket ismerteti és kíséri kritikával. Az „Ellenőr” kapható az egész országban, ahol hiriapott árulnak.

— **Ipartestületi közlemények.** A Petroseni és Járási Ipartestület iparbiztsi hivatala felhívja azokat az iparosokat, akik iparengedély nélkül dolgoznak, hogy iparengedélyüket a legrovidebb időn belül váltssák ki, mert akik iparengedély nélkül találnak az a törvény értelmében büntetve lesznek.

Ugyancsak felhívja azon tanoncotartó iparosokat és varrónőket, akik tanoncokat tartanak, hogy tanonszerződés nélkül tanoncot tartani nem szabad, miért is igyekezzenek tanoncokat az Ipartestület hivatalos fóruma előtt beszegődetelni, mert akinek tanoncot fognak találni beszegődetlenül az ellen a törvény értelmében járnak el.

E helyen értesítjük az igentisztelt iparosokat, hogy a segédek a törvény értelmében szintén be kell jelenteni az Ipartestületnek. Hivatalos órák hétfőn, szerdán és pénteken d. u. 3-5 ig.

Előleges jutalék mellett értékpapír és sorjegyzék felvásárlású vállalat helyi és a megye összes nagybizsásgébe képviselőket keres. Ajánlatok „Havi 5.000-lei” jellegre a kiadóba kértnek.

— **Képviselőket keresünk,** helyben és minden nagyközségben, Ajánlatok „Azonnali készpénzjutalék” jellegre a kiadóba kértnek.

Értesítés

Tisztelettel értesítem a mélyentisztelt közönséget, hogy a petroseni Munkáskaszinó bérletét átvettem és cölom, a mélyentisztelt közönség igényeinek teljesen megtelei munkálkodást ki fejtettem, hogy a mélyentisztelt közönség mindenben teljesen megelégedett legyen.

Pericet, szakemberrel vezetett, kitűnő konyha. Elfogadok azonbanként a legolcsóbb árban. Raktáron tartok állandóan kitűnő borokat, valamint mindentől más italokat csak is a legfinomabb, legjobb és leghiressebb pincéből. Naponta kitűnő, frissen csapolt sör. Banketék megrendezését estelejek megtartását vállalom, garancia mellett.

Kiadó

magánlakás, szoba, konyha kamara a str. T. Vladimirov utcában. Ugyancsak kiadó a kalvárián Cinc. Patoni No. szám alatt magánlakás, mely áll, előszoba, szoba, konyha, kamara. Értekezni lehet Borsy Jánosnál Petroseni, Str. Anton Pán.

Eladó

egy forgó szék, egy tolelt asztal, egy tükör, 3 diván, egy fotel, valamint egy ebédlő berendezés. Értekezni lehet Grósz Jakab fordárszüzletében. Petroseni.

Colman Barabás Kálmán Festőkkereskedése

— Petroseni —
Str. Regele Ferd. F8 ut.

Nagy raktár mindenféle külföldi festékekkel és lakkokból.

Olcsó árak. Garantált árak. Nem kommerzik cikk.

Élsőrangú szobafestő és mázolás munkát vállal felelőség mellett és jutányos árban.

Lomási

parkettával

legelőnyösebben értékesítheti házat kiadhatja lakását, Képviselet: Dr. Valkó Arad str. Sft. Gheorghe (Dezső u.) 4.
Tuzifa, — deszka, — faragott fa.

— **Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, mirigybetegségek, bőrkütiések, kelések, furunkulások** esteiben a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos vezértérfia meggyőződött arról, hogy a valódi **Ferenc József** víz hatása mindig kitűnően beválik. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Schäffer L. Petroseni

Rum, likör és cognagyár.

Borpincészet.

Sör és szeszesitalok nagyraktára.

D-I 1.ek.

su.

EUMIG

131



A Radiotechnika csodája

3 Hangolokör. Szallagszűrő. Loftin-White erősítés. Dinamikus hangszóró, 200—2000 mtr. hullámhossz. Hullámhosszakra hitelesített dobtorása, egy gomb beállításal.

Vezérképviselet:

VÉRTES VILMOS, mérnök
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand.

„Agronomul-Gazdak”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítók és biztonsági alap
600.000.000 — Leien felül

Érdeklődésben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szeszölés, üveg, autók, szállítmány stb. biztosításokat kármentesen legelőnyösebb díjtelek mellett

Ezenkívül köt olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös alapon munkás biztosításokat az egész zsilvögyben.

Zsilvögyi képviselet Petroseni.

Str. F. Cic. (volt Mátyás ucca 2)

„Bucurete Cominale. Vecheurile și cheilurile comunale”

Dr. Pop. Ionutius: A községek költségvetési községi bevétel és kiadások cím alatt egy igen érdekes és nagyon nélkülözött könyv jelent meg. A könyv amely maradéktalanul feloldja a községi költségvetések problémáit, egyedül áll a román pénzügyi és közigazgatási szakirodalomban. A könyv írja világos felkészültséggel és gyakorlati szemmel tekintve a községek és ennek problémái feloldásának részére, amely nélkülözhetetlen, igaz alapos segédforrással szolgálhat. A könyv első részében a községi költségvetések fontosságát, előkészítésével járójaival, annak végrehajtásával és ellenőrzésével foglalkozik, részletes megjelöléssel az országos intézkedéseket, amelyek azokra vonatkoznak, valamint a statisztikai adatokat is. Majd két külön részben a községi költségvetések összes előforduló bevételeit és kiadásait tárgyalja, kimutatva azoknak a történeti fejlődését, mérvét és törvényes alapjait. A negyedik részben teljes terjedelműben kiadvány vannak azok a törvények, végrehajtási utasítások, miniszteri rendelet és határozatok, melyek a költségvetéssel valamelyes kapcsolatban vannak. Végül egy befejező tárgymutatót ad, amely nagyon megkönnyíti bármely kereset résznek azonnali megtalálását. Az új közigazgatási törvényjavaslat egyáltalán nem vonja semmibe a könyv értékéből, mert ugyanazokat a bevételi forrásokat és kiadásokat engedélyezi a készülő új törvény is mint amelyk eddig is érvényben voltak. A könyv ára 280. Lei és utóval két nagy előzetes, portmentesen küldi a Lapege könyvkereskedés Cluj.

Valódi Erdélyi konyha és Székely művészet. III-ik javított kiadásban jelent meg az Erdélyi Konyha Kolozsvári Szakácskönyv. Írta: Egy Székely Asszony. A 172 oldalas könyv tartalmából a következőket emeljük ki: Levesek, Levesbe valók, Halhoz való hűdég és meleg mártások, Halak, Hús korek valók, Saláták, Főzelékek, Fűtő tészták, Hűdég és meleg mártások, Különböző előételek és húsok, Sült tészták, Pudingok, Teasütemények, Torták, Krémek, Parfók, Fagyaltok, Különböző mézesétékek, Különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyak és izek. Többre eltek dolgok. A könyv ára 40-Lei és a klude Lapege könyvkereskedés, Kolozsvári cénél rendelhető meg. A 40-Lei bélyegben küldhető.

Ha Bucurestbe érkezik keresse fell az állomástól alig két percre lévő

Hotel „BRATU” szállodát

Calea Griviței 130 szám alatt.

a hol kényelmes és tiszta szobák kapatok állandoan és nagyon jutányos árban. Központi fűtés. Hűdég és meleg víz. Fűrdő.

A zsilvögyi közönség találkozó helye. Kényelmes villamos összeköttetés a város minden részébe.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroseni—Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek

a legjutányosabb áron

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és Rádió alkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

Salétrom és mészmentes I-rendű

Falazó Téglá

„Afa” gőztéglagyár Bara-Mare
Legolesőbb napi ár

Bővebbet Szabó István könyvkereskedése Petroseni

Iroda Lupeni. Telefon sz.....

P H Ö N I X

Életbiztosító Társaság

Alapított 1882 évben

Teljesen befizetett alaptőke 4 000.000 osztr. silling

Engedélyezve Romániában 1929 január 14-én, közzételve a Mon. Of. 13 számában 1929 január 16-án. Alapszabályok közölve Mon. Of. 4520-Bejegyzve az állfolyi törvényszéknel 1929 január 21-én a 6. sz. cégjegyzékbe.

Központi vezérigazgatóság: WIEN

Romániai, igazgatóság: BUCUREȘTI, BUL. ELISABETA 10.

Erdélyrészi Ellenőrző Iroda:

Cluj, Strada Nicolae Iorga No. 16.

Bukovinai és besszaráiai képviselet:

Cernaui, Str. Regele Ferdinand 1.

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlavia, Lengyelország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország

Tunizia, Törökország.

Vezérügynökségek:

Arad, Braşov, Bucureşti Cluj, Cernaui, Chişinău, Mediaş, Oradea, Sătmă, Sibiu, Târgu-Mureş, Timişoara. Gyermekek, járadék- és nyugdíjbiztosítás: Legmodernebb kombinációk és méltányos díjtelek az életbiztosítás minden ágában. A vezérügynökségek általános adnak pontos kalkulációt és mindennemű felvilágosítást biztosítást igényekben.

Zsilvögyi képviselet Petroseni.

„Steaua României”

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyrészi főigazgatóság: Braşov, Kapu-ucca 65 sz.

Tűz, üveg- és betörés, jég, baleset, szavatosság, automobil-, géptörésszállítmány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtelek, modern feltételek. Képviseletek az egész országban

ÉPÜLETTA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep

LONEA